

DK

Vedligeholdelse

UK

Maintenance

D

Pflegehinweise

Overflader

Lakeret overflade

Den lakerede overflade er en pulverblanding, der er hærdet ved meget høj temperatur. Lakken er syre- og slagfast.

Vedligeholdelse

Overfladen aftørres med en fugtig klud dagligt. Brug af rengøringsmidler er ikke nødvendigt. En årlig polering med autovoks vil vedligeholde overfladens blankhed. Lakken tåler ikke baser, kalkaflejring eller afkalkningsmiddel.

Krom (F. 16)

På den forkromede overflade opnås den blanke finish ved, at et kromlag på ca. 0,5 μ pålægges højglanspoleret messing. Nikkellaget er 15 μ .

Børstet krom (F. 20)

Den høje kvalitet på den børstede krom finish opnås ved, at den polerede messing- og nikkeloverflade børstes, før kromlaget pålægges.

Vedligeholdelse

Den forkromede overflade rengøres ved aftørring med fugtig klud og eventuel en månedlig polering med spritfugtig klud. En forkromet overflade tåler ikke syre.

Messing natur (F. 19)

F. 19 er messing natur uden lak.

Vedligeholdelse

Den højglanspolerede messing overflade skal poleres regelmæssigt med Brasso eller lignende for at bevare den skinnende overflade.

Rustfrit stål (F. 40)

F. 40 er massivt rustfrit stål.

Vedligeholdelse

Alle universelle rengøringsmidler kan anvendes.

Eventuelle kalkkrande fjernes med afkalkningsmiddel.

Plejemidler til rustfrit stålprodukter kan anvendes efter behov.

Brug af ufortyndede midler som sprit, blegemidler, fortynder og lignende frarådes, da disse kan give skjolder på overfladen. Skurepulver, stålsvampe, stålbørste eller andre slibemidler bør ikke benyttes, da brug af disse ændrer overfladestrukturen.



Luftindblandere / filtre

Vola tudene har vandbesparende luftindblandere, hvor det er hensigtsmæssigt.

For at sikre Vola armaturets perfekte funktion skal luftindblandere og filtre renses regelmæssigt for kalk, ved at de lægges i husholdningseddike nogle timer.



Service-sæt

Komplette service-sæt med o-ringe, luftindblandere og andre slidbare dele fås til alle Vola armaturer gennem de lokale VVS-forhandlere.



Ventilenheder

I forbindelse med den strenge kvalitetskontrol hos Vola A/S testes hvert enkelt Vola armatur grundigt, før det forlader fabrikken.

Under normale omstændigheder er Vola's ventilenheder vedligeholdelsesfri i mindst 5 år efter ibrugtagning.

Surfaces

Colour coating

The colour surface is an epoxy-polyester mixture which is oven-hardened at very high temperatures ensuring a knock proof and acid resistant finish.

Maintenance

It is not necessary to clean coloured surfaces with a detergent. Wiping with a damp cloth daily is all that is required. Polishing with a car wax, or similar, once a year will keep coloured surfaces shining. Lime remover should not be used.

Chrome (col. 16)

Polished chrome finish is achieved by buffing the natural brass to a very high sheen, then plating to approx. 0,5 microns with high quality chrome. The nickel layer is 12-15 microns.

Chrome (col. 20)

The high quality of the brushed chrome finish is reached by brushing the polished brass and nickel layer before adding the chrome plating.

Maintenance

A non-acid based, non-abrasive kitchen cleaner should be used when cleaning chrome finishes.

Natural brass (col. 19)

Colour 19 is natural (un-lacquered) brass.

Maintenance

The polished brass surface requires regular cleaning with a brass cleaner.

Stainless steel (col. 40)

Colour 40 is solid stainless steel.

Maintenance

All universal cleaners can be used.

Lime deposits are removed with lime remover.

Special stainless steel cleaners can be used if required

We advise against the use of unwatered detergents like alcohol, bleach, thinner etc. as they can cause discoloration of the surface. Scouring powder or other abrasives should not be used as the brushed surface will then be changed.



Aerators

The Vola outlets are fitted with water saving aerator filters where appropriate.

In order to maintain perfect performance from your tap or mixer, aerators should be soaked for a few hours in vinegar when required.



Service kits

Service kits including o-rings, aerators and other wearable parts for all Vola units are available from your local distributor.



Cartridges

As part of the strict quality control at Vola A/S, every Vola tap and mixer is thoroughly tested before leaving the factory.

Under normal working conditions, Vola mixer cartridges are maintenance-free for a minimum period of 5 years after installation.

Oberflächen

Farboberfläche

Die Farboberfläche ist eine hochwertige Spezialbeschichtung, die bei hoher Temperatur gehärtet wird. Die Beschichtung ist schlag- und säurefest.

Pflege

Die Oberfläche sollte mit einem feuchten Tuch täglich gereinigt werden. Die Anwendung von Reinigungsmitteln ist nicht notwendig. Durch eine jährliche Polierung mit Autowachs wird die glänzende Oberfläche beibehalten.

Die Farboberfläche verträgt keine Basen und Kalkablagerungen.

Chrom (F. 16)

Bei der verchromten Oberfläche wird das glänzende Finish dadurch erreicht, dass eine Nickelschicht von 12-15 μ und eine glänzende Chromschicht von etwa 0,5 μ auf hochglanzpoliertem Messing aufgetragen wird.

Chrom, gebürstet (F. 20)

Bei der gebürsteten Oberfläche wird die hohe Qualität dadurch erreicht, dass die messingpolierte und Nickeloberfläche gebürstet wird, ehe die Chromschicht aufgetragen wird.

Pflege

Die verchromte Oberfläche sollte mit einem feuchten Tuch täglich gereinigt werden. Die verchromte Oberfläche verträgt keine Säure.

Messing natur (F. 19)

Farbe 19 ist Messing unbehandelt.

Pflege

Die messing-polierete Oberfläche muß regelmässig mit Brasso oder ähnlichem poliert werden.

Edelstahl (F. 40)

Farbe 40 ist massiver Edelstahl.

Pflege

Alle Universalreinigungsmitteln können verwendet werden.

Eventuelle Kalkablagerungen werden mit Entkalkungsmittel entfernt.

Pflegemittel für Edelstahlprodukte können nach Bedarf verwendet werden.

Bitte nie unverdünnte Mittel wie Spiritus, Bleichmittel, Verdünner und ähnliches verwenden, da dadurch Flecken an der Oberfläche gebildet werden könnten. Scheuerpulver, Scheuerbürste und andere schleifende Mittel dürfen nie verwendet werden, da dadurch die Oberflächenstruktur geändert wird.



Perlatoren / Sieb

Die Vola Ausläufe haben überall da Perlatoren, wo es zweckmässig ist. Um die perfekte Funktion der Vola Armaturen zu sichern, müssen Perlatoren und Siebe regelmässig entkalkt werden



Service-Sätze

Für alle Armaturentypen sind komplette Service-Sätze mit Dichtungen, Perlatoren usw. lieferbar.



Kartuschen

Bei der strengen Qualitätskontrolle von Vola A/S wird jede Armatur sorgfältig getestet, ehe sie von der Fabrik ausgeliefert wird.

Unter normalen Bedingungen sind Vola-Kartuschen mindestens fünf Jahre nach der Montage wartungsfrei.

AUSTRALIA

dedece
263 Liverpool Street
Darlinghurst
NSW 2010 Sydney
Tel: 2 9360 2722
Fax: 2 9356 4042
dedece@dedece.com
www.dedece.com

BELGIË

Vola bvba
Valkenburgerstraat 23
1011 MG Amsterdam
Tel.: 03 440 46 19
Fax: 03 448 22 04
sales@vola.be
www.vola.be

CANADA

Ginger's Bath
80 Ronald Avenue
Toronto, Ontario
M6E 5A2
Tel: 416-787-1787
Fax: 416-787-1748
gingers@gingersbath.com
www.elte.com

DANMARK

Vola A/S
Lunavej 2
8700 Horsens
Tel: 70 23 55 00
Fax: 70 23 55 11
sales@vola.dk
www.vola.dk

DEUTSCHLAND

Vola GmbH
Schwanthaler Straße 75A
80336 München
Tel: 089 599959-0
Fax: 089 599959-90
vola@vola.de
www.vola.de

EIRE

Shires
Bromhill Road, Tallaght
Dublin 24
Tel: 1 4047 600
Fax: 1 4047 640
shiresireland@qualceram-shires.com

ESPAÑA

ART-QUITECT
c/ Comercio, 31
08003 Barcelona
Tel: (93) 844.40.70
Fax: (93) 844.40.71
artquitect@artquitect.net

ESTONIA

Hals Interiors OÜ
Kadaka tee 42H
12915 Tallinn
Tel.: 271 514 10
Fax: 271 514 11
hals@hals.ee
www.hals.ee

FRANCE

sopha industries
44, rue Blanche
75009 Paris
Tel: (0) 142812585
Fax: (0) 140164518
sopha@sopha.fr
www.sopha.fr

GREAT BRITAIN

Vola UK Ltd.
Unit 12, Ampthill Business Park
Station Road, Ampthill
Bedfordshire MK45 2QW
Tel: 01525 84 11 55
Fax: 01525 84 11 77
sales@vola.co.uk
www.vola.co.uk

HELLAS

moda bagno s.a.
50 Anapafseos Street
Vrillissia 15 235, Athens
Tel: 10 80 36 700
Fax: 10 80 49 408/
10 80 46 987
www.modabagno.gr

HONG KONG

portfolio group limited
G/F, 59 Elgin Street,
Central, Hong Kong
Tel: 28680765
Fax: 25247887
sales@pogtd.com.hk

ISLAND

Tengi ehf.
Smidjuvegur 76
200 Kópavogur
Tel: +354 414-1000
Fax: +354 414-1001
www.tengi.is

ISRAEL

Super Ceramic
23 Baruch Hirsh St.
Bney Brak 51201
Tel: 3 9394640
Fax: 3 9341459
import@hgii.co.il

ITALIA

RAPSEL Spa
Via Volta, 13
20019 Settimo Milanese (MI)
Tel: 02.33 55 981
Fax: 02.33501306
rapssel@rapssel.it
www.rapssel.it

KOREA

E.L. System Co. Ltd.
2F, Inwha B/D,
97-17 Nonhyun-dong
Kangnam-gu
Seoul
Tel: (02) 598-4517
Fax: (02) 521-3786

KYPRIAKI DIMOKRATI /

KIBRIS CÜMHURİYETİ
S.C. Nicolaides Ltd.
Gregoriou Karckla 3, Strovolos
1512 Nicosia
Tel: 22 312 141
Fax: 22 424 803
cn@oikia.com.cy

LATVIA

Hals Trading Ltd.
Antenas str. 3
1004, Riga
Tel: 7629561
Fax: 7627190
info@halstrading.lv
www.hals.ee

LEBANON

Geachchan Group
Sin El Fil
Geachchan Building
Hayek Round About
Beirut
Tel +961 1 480 520
Fax +961 1 496 607
info@geachchangroup.com
www.geachchangroup.com

MEXICO

Productos de Laton
de Alta Calidad S.A. de C.V.
Explanada 710
Mexico DF, 11000
tel 01 800 2253946
fax (55)55402890
placsadecv@hotmail.com
www.gzdisi.biz/vola/vola.html

NEDERLAND

Vola Sanitair BV
Valkenburgerstraat 23
1011 MG Amsterdam
Tel: 020 36 56 356
Fax: 020 36 56 482
info.nl@vola.com
www.vola.com

NEW ZEALAND

Metrix Group
211 Wairau Rd.
Takapuna, Auckland
Tel: 09-443 1333
Fax: 09-443 1340
metrix@metrix.co.nz

NIPPON

Cera Trading Co., c/o Toto Ltd.
TOTO Nogizaka Bldg.
1-24-3 Minami Aoyama
Minato-ku
Tokyo 107-0062
Tel: 03-3796-6151
Fax: 03-3402-7185
www.cera.co.jp

FUJII DESIGN CORPORATION

3 -15 -14 Higashi-Ikebukuro
Toshima-Ku
Tokyo 170- 0013
Tel: 03-3983-2251
Fax: 03-3988-8320
inf@fujid.com
www.fujid.com

NORGE

shelby teknikk as
Strandgaten 55
4370 Egersund
Tel: 51 46 18 00
Fax: 51 46 18 01
post@shelby.no
www.shelby.

ÖSTERREICH

Vola Vertriebs-GmbH
Am Wasser 4
8430 Leibnitz
Tel: 0043 3452 71434
Fax: 0043 3452 71390
vola@vola.at
www.vola.at

POLSKA

Vola Decorum
Ul. Promenada 1/3
00-778 Warszawa
Tel: 22 840 30 65
Fax: 22 840 25 36
vola@voladecorum.pl

PORTUGAL

CARVALHO, BATISTA & Ca. Sa.
Rua do Almada
79-89 - Apartado 4784
4013-001 Porto
Tel: 22 339 21 26 / 7 / 9
Fax: 22 205 96 11
carvalhobatista@mail.telepac.pt
www.carvalhobatista.pt

SCHWEIZ

Vola AG
Mülistr. 18
8320 Fehraltorf
Tel: 044 / 955 18 18
Fax: 044 / 955 18 19
sales@vola.ch
www.vola.ch

SINGAPORE

Wan Tai & Co. (Pte.) Ltd.
25 Changi South Avenue 2
SINGAPORE 486630
Tel. +65 6546 5900
Fax +65 6546 6388
info@wantai.com
www.bathroomgallery.com.sg

SLOVENIJA

MODERNA d. o. o.
Ivonacijeva nas. 5,
9000 Murska Sobota
tel./faks: 6 2 532 1967
Periceva 31
1000 Ljubljana
Tel. 6 1 236 21 83
Faks: 6 1 236 21 84
moderna@siol.net

SUOMI

INNO-TUOTE OY
Main office and production
TÄHDENLENNONTIE 9
02240 ESPOO
Tel: (0) 9 8870 380
Fax: (0) 9 8870 3833
inno@innointerior.fi
www.innointerior.com

SVERIGE

Vola ab
Ruddammsgatan 14, 2
S-803 20 Gävle
Tel: +46 26 140230
Fax: +46 26 140231
sales@vola.se
www.vola.com

TAIWAN

Balden Company
4, Lane 42,
Chung Shan North Road Sec. 2
Taipei
Tel: (02) 2541-7063
Fax: (02) 2523-3628
balden@ms22.hinet.net

UNITED STATES

Hastings Tile and Bath Collection
30 Commercial Street
Freeport, NY 11520
Tel: 516-379-3500
Tel: 800-351-0038
Fax: 516-223-8495
vola@hastings30.com
www.hastings30.com

vola[®]
© Design Arne Jacobsen